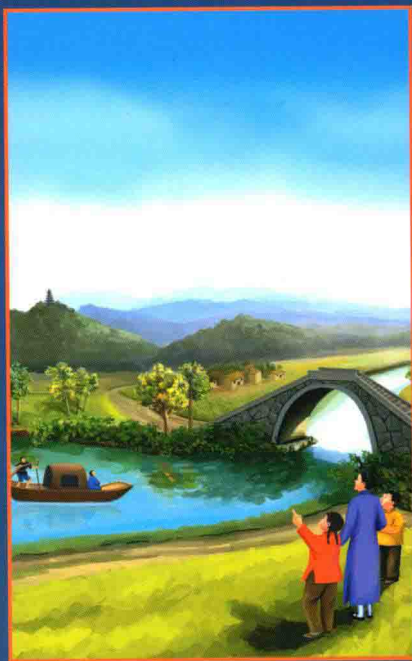


超值
两卷版
29.80元

中国最好的短篇小说 世界最好的短篇小说

经典集

鲁迅等 著



阅读者的精品◎欣赏者的上品◎馈赠者的佳品

下

全国百佳图书出版单位
江苏美术出版社



《影响一生 感动一生 珍藏一生》

中国最好的短篇小说 世界最好的短篇小说

经典集 下

鲁迅等著

全国百佳图书出版单位

 江苏美术出版社

目录

上

中国最好的短篇小说

狂人日记 / 鲁迅	2
孔乙己 / 鲁迅	9
在酒楼上 / 鲁迅	13
麒麟天女 / 许地山	20
缀网劳蛛 / 许地山	24
海角的孤星 / 许地山	38
潘先生在难中 / 叶圣陶	41
逃走 / 郁达夫	54
春风沉醉的晚上 / 郁达夫	60
报施 / 茅盾	71
春蚕 / 茅盾	81
灵魂可以卖吗 / 庐隐	96
创造病 / 老舍	102
断魂枪 / 老舍	107
超人 / 冰心	112
隔绝 / 冯沅君	118
绣枕 / 凌叔华	125
菱荡 / 废名	129
桃园 / 废名	133
腊八粥 / 沈从文	139



雨后 / 沈从文	143
月下小景 / 沈从文	147
拜堂 / 台静农	157
月夜 / 巴金	162
玫瑰花的香 / 巴金	169
华威先生 / 张天翼	179
梅雨之夕 / 施蛰存	185
春阳 / 施蛰存	194
水葬 / 蹇先艾	201
小二黑结婚 / 赵树理	206
期待 / 师陀	217
牛车上 / 萧红	223
上海的狐步舞 / 穆时英	231
受苦人	241
受苦人 旧根儿作下多大孽呵!——贵女儿 / 孔厥	241
金鲤鱼的百裥裙 / 林海音	246
百合花 / 茹志鹃	255
合坟 / 李锐	263
在米脂 / 贾平凹	269
山上的小屋 / 残雪	272

下

世界最好的短篇小说

逃往埃及 / 歌德 (德国)	278
驿站长 / 普希金 (俄国)	281
利己主义, 或, 胸中的蛇 / 霍桑 (美国)	291
有抱负的来客 / 霍桑 (美国)	301
隐存着并不就是被忘却 / 安徒生 (丹麦)	307
泄密的心 / 爱伦·坡 (美国)	311





穷人的专利权 / 狄更斯 (英国)	315
塔曼 / 莱蒙托夫 (俄国)	321
苹果熟了的时候 / 施笃姆 (德国)	331
圣诞晚会与婚礼——摘自一位不知名者的笔记 / 陀思妥耶夫斯基 (俄国)	336
百岁老大娘 / 陀思妥耶夫斯基 (俄国)	343
情人的形象 / 波德莱尔 (法国)	348
舞会以后 / 列夫·托尔斯泰 (俄国)	353
竞选州长 / 马克·吐温 (美国)	361
加拉韦拉斯县驰名的跳蛙 / 马克·吐温 (美国)	366
圣诞子时弥撒 / 阿西斯 (巴西)	371
乡村骑士 / 维尔加 (意大利)	376
陪衬人 / 左拉 (法国)	382
空中骑士 / 比尔斯 (美国)	389
圣母的杂耍艺人 / 法朗士 (法国)	395
音乐迷杨科 / 显克维奇 (波兰)	399
舞会的精灵 / 基兰德 (挪威)	406
半张纸 / 斯特林堡 (瑞典)	412
我的叔叔于勒 / 莫泊桑 (法国)	414
项链 / 莫泊桑 (法国)	421
快乐王子 / 王尔德 (英国)	430
变色龙 / 契诃夫 (俄国)	438
警察与赞美诗 / 欧·亨利 (美国)	442
麦琪的礼物 / 欧·亨利 (美国)	448
最后一片叶子 / 欧·亨利 (美国)	454
挂幅 / 夏目漱石 (日本)	459
薇奥朗特, 或名迷恋社交生活 / 普鲁斯特 (法国)	462
最后一课 / 都德 (法国)	469
在甲板的天篷下面 / 杰克·伦敦 (美国)	474
月光小巷 / 茨威格 (奥地利)	481

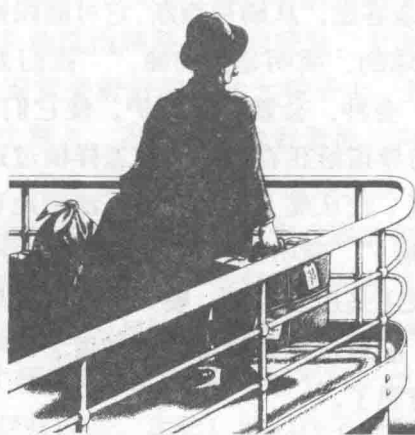




罗生门 / 芥川龙之介 (日本)	495
爱情的死亡 / 基罗加 (乌拉圭)	501
厕中成佛 / 川端康成 (日本)	508
伊豆的舞女 / 川端康成 (日本)	512
交叉小径的花园 / 博尔赫斯 (阿根廷)	530
十个印第安人 / 海明威 (美国)	539
动听的故事 / 阿格达斯 (秘鲁)	544
发现 / 戈迪默 (南非)	549
一个长着翅膀的老人 / 马尔克斯 (哥伦比亚)	553



世界最好的短篇小说





逃往埃及 / 歌德（德国）

威廉坐在一块巨石的身影里。这是一条陡峭山路的急转弯处，下面是万丈深渊，令人胆战心惊。太阳还很高，照耀着他脚下山谷里的松树枝头。他正在注视他的写字石板，这时，费利克斯弯弯曲曲地往上爬，手里拿着一块石头朝他走来。

“这块石头叫什么名字，爸爸？”男孩问。

“不知道。”威廉回答。

“这里边闪闪发光的，是不是金子？”孩子问。

“不是！”父亲说，“我记得，这儿的人叫猫金。”

“猫金！”孩子微笑着说，“为什么叫这个名字？”

“大概因为它是假的，大家认为猫也是假的吧。”

“我倒要弄个水落石出。”儿子把那块石头塞到皮旅行装里，顺手掏出一样东西，问：“这是什么？”

“一种果实，”父亲答道，“从鳞片判断，它可能跟锥形的冷杉球果是同属。”

“这不像一个锥球的，明明是圆的嘛。”“我们去问一问猎人；他们认得所有的树木和果实，会种，会栽，会保护，使它们尽量长大成材。”猎人什么都知道；昨天，向导指给我看过一头鹿怎样横过这条路，把我喊回来，让我细看他所指的足迹；我从那上边跳过去，清楚地看见印在地上的几个蹄子印，看样子是一只大鹿。”“我听见你在追问那个向导。”“他知道的事儿真多，可他并不是猎人。我还是想当猎人，整天待在森林里，听鸟叫，知道它们的名字，在哪里筑巢，怎样从巢里取蛋，也知道怎样喂养小鸟，什么时候捉老鸟，太美了，太有意思了。”

作者简介

歌德（1749～1832），德国文学史上不可企及的大文豪。其创作成就了德国文学的巅峰，并将它带向了世界文坛，获取了崇高的声誉。从诗歌到小说堪称无所不能，以书信体小说《少年维特之烦恼》、诗体哲理诗剧《浮士德》以及长篇小说《威廉·迈斯特》的学习年代和漫游年代征服了整个世界。当然作为一个亚里士多德以后不可多得的全才，他也像达·芬奇一样在各个领域都有相当高的造诣，特别是在色彩的研究上和植物的分析上更是不可逾越。他的代表性作品《浮士德》、《荷马史诗》与但丁的《神曲》、莎士比亚的《哈姆雷特》并称为欧洲四大古典文学名著。



话音未落，就看见那条陡峭的路上出现一幅奇异的景象。两个英俊男孩，身穿花色上衣，更确切地说，是身穿敞怀的衬衫，一个一个跳下来，落在威廉面前，停留了片刻。威廉趁机在近处端详他们。大一点的孩子留一头厚厚的金色鬃发，看见他时，第一眼就会注意他的这种头发，他那明亮的蓝眼睛吸引住人们的目光，使人们为他那优美的形象而陶醉。另一个孩子像他的朋友，而不太像兄弟，披着一头棕色的直头发，搭在双肩上，两眼炯炯有神。



逃往埃及 乔托 意大利

威廉没有时间仔细观察这两个在荒野里不期而遇的奇人，因为他听到一个男人严肃而亲切的声音从巨石转角处传来：“你们为什么站着不动？不要堵住我们的路！”

如果说孩子们刚才已使他惊讶不小，那么，威廉现在朝上看的时候，映入他眼帘的人则是使他大吃一惊。这是一个中等身材的精明年轻人，嘴唇微翘，皮肤黝黑，头发乌黑，正有力而小心地从悬崖中的小路走下来，身后牵着一头驴。先出现的是那头梳洗得整整齐齐的秀发，上面驮着的很美。一个妩媚可爱的女子坐在一个安置得舒舒服服的大鞍子上。她披一件蓝色外套，里边紧贴胸部抱着一个新生婴儿，不胜温存地看着他。向导也和两个孩子一样，见到威廉时也迟疑了片刻。驴子拖着步子慢慢地走，因为下坡路太陡，过往行人很难站稳脚；威廉惊奇地目送他们消失在眼前的悬崖后面。

自然地，那张罕见的脸也就消失了。他好奇地站起来，向谷底望去，看他们会不会返身回来。他正要下去与这些奇特的游人打招呼，费利克斯走上来说：“父亲，我跟这两个孩子到他们家去，行不行？他们要带我去，要你也一起去。这是那个男子对我说的。走吧！他们在下面等着呢。”

“我也很想跟他们谈谈。”威廉回答。

他在山路一个坡度较小的地方找到了他们，睁大眼睛望着那幅强烈吸引他注意力的奇异景象，饱尝眼福。这时，他才注意到了周围的奇境。那个健壮的年轻人肩上背着一把手斧和一个柔韧的长角尺，孩子们扛着大捆芦苇，像棕榈树一样。从这个侧面看，他们像天使；当他们再提上装食品的小篮子时，便和每天上下接送游人的挑夫一模一样了。当他仔细地打量那位母亲时，见她在那件蓝外套里面穿着一条色泽柔和的浅红色短裙。我们的朋友经常看





见逃往埃及的画作，现在在这里肯定是真正亲眼地、惊奇地看到了。

大家互相问候，威廉由于惊讶不已和全神贯注，说不出话来。年轻人说：“我们的孩子在这个时间里已经交上了朋友。您愿不愿意和我们一起，看看大人之间可不可以产生良好的关系？”

威廉略微思考了一下，回答说：“一看到您的小家庭，我就产生了信任和羡慕，我毫无保留地承认，也产生了好奇心和强烈的愿望，想进一步了解你们。初次见面我心里就提出了问题：你们是真正的游人，还是使游人高兴或使这座荒山充满生机的山神？”

“那您就一起到我们家去看看吧，”年轻人说，“一起走吧！”孩子们喊着，早已把费利克斯拉走了。“一起走吧！”夫人说着，把可爱的友好的目光从婴儿身上转到了陌生人身上。

威廉不假思索地说：“很抱歉，我不能马上跟你们走，至少还得在上面的边境旅馆住一夜。我的背包、证件，都在上面，没有包好，还乱糟糟的。为了表示诚意，不辜负你们的盛情邀请，我把我的费利克斯交给你们作抵押，明天我就到你们家去。离这儿有多远？”

“太阳落山前，我们可以到家。”木匠说，“从边境旅馆出发，您只要一个半小时。您的男孩今夜为我们家添丁增口。”

男子和牲口都动身了。威廉满意地看着他的费利克斯走在这么一个好集体之中，把他与那两个可爱的小天使作了比较，他与他们有明显的区别。从年龄看，他并不高，但是壮实，熊腰虎背，是一个天生的主仆混合体。他已经把一个棕榈枝和一个小篮子抢在手里，好像还在谈论这两件东西。当这一行人就要绕过岩石消失时，威廉突然想起什么，追着喊：

“我怎么打听你们？”

“只要问圣约瑟就行了！”这句话是从深谷中传来的，这时一切都消失在蓝色的影屏后面。虔诚的混声合唱在远处回响，威廉自信能分辨出他的费利克斯的声音。

他往山上走，太阳已经下山。他多次失掉的星空又照耀着他！当他继续向上攀登，到达边境旅馆时，仍然是白天，他再一次高兴地观赏了山区的伟大气派，然后回到房间。一进门，他就拿起笔，在书写中度过了一部分夜晚的时光。

佚名译





作品赏析

歌德的思辨在他的《浮士德》以及《威廉·迈斯特》的系列小说上已经表达得淋漓尽致，既包含了知识与理想，也同样包含了情感与艺术，将古典之美与理性王国的蓝图推向了一个高峰。

这篇小说撰述的是佛罗伦萨大画家乔托的名画《逃往埃及》。画家在带着基督教的背景下，讲述了这一段亚伯拉罕后裔的逃生经历，这是一段很严酷的历史真相，但在歌德的描写下恍似成了一段夜游的经历。父子俩在山上偶遇了几个奇怪的行人，并在儿子的坚持下和他们结交成朋友。但是这却又是一段迷离的经历，好像就在梦里一般，因为作者在出走之后，便再也没有踪迹可寻，只剩下恍惚的记忆，就像陶渊明笔下的桃花源一般，充满了梦幻的色彩。文章在描述两个孩子的外貌时所说的：看见他时，第一眼就会注意他的这种头发，他那明亮的蓝眼睛吸引住人们的目光，使人们为他那优美的形象而陶醉；另一个孩子披着一头棕色的直头发，搭在双肩上，两眼炯炯有神。

这是一次不可思议的人生旅程，作者在这幅绝望的逃离画作中，看到了未来再生的美好和希望，在他的眼里，他多次失掉的星空又照耀着他！当他继续向上攀登，到达边境旅馆时，仍然是白天，他再一次高兴地观赏了山区的伟大气派。

入选理由

俄罗斯短篇小说的典范

展现了一个小人物的凄凉人生
被誉为是自然派文学的先河

驿站长 / 普希金（俄国）

十四品文官^①，

驿站的独裁者。

——维亚泽姆斯基公爵^②

谁没有咒骂过驿站长，谁没有同他们吵过架？谁没有在盛怒之下向他们索取过那要命的本子以便在上面写下自己对他们的欺压、粗暴和怠慢的无济于事的控诉！谁不把他们当做人类的恶棍，犹如过去的恶讼师，或者，至少也和牟罗姆^③的强盗无异？但是，我们如果公平一些，尽量为他们设身处地想一想，也许，我们责备他们的时候就会宽容得多。什么是驿站长呢？一个真正的十四级的受气包，他的官职仅仅能使他免于挨打，而且这也并非总能

① 帝俄时代最低级的文官。

② 维亚泽姆斯基（1792～1878），俄国诗人。引诗摘自他的《驿站》一诗。

③ 9至12世纪居住于奥卡河下流的一个部族。牟罗姆森林是强盗出没的地方。



做到（请读者扪心自问）。维亚泽姆斯基开玩笑称他是独裁者，他的职务是怎样的呢？是不是真正的苦役？白天黑夜都不得安宁。旅客把在枯燥乏味的旅途中积聚起来的全部怨气都发泄在驿站长身上：天气恶劣，道路难行，车夫脾气犟，马不肯拉车——都成了驿站长的过错。旅客走进他的寒伧的住所，像望着仇人似的望着他。要是他能赶快抒发掉这个不速之客，还好；但是如果正碰上没有马呢？……天哪！什么样的咒骂、什么样的威胁都会劈头盖脸而来！他得冒着雨、踩着泥泞挨家挨户奔走。遇上狂风暴雨天气或是受洗节前后的严寒日子，他得躲进穿堂，只是为了休息片刻，避开被激怒的投宿客人的叫嚷和推搡。来了一位将军，浑身发抖的驿站长就得给他最后的两辆三套马车，其中一辆是供信使专用的。将军连谢也不谢一声就走了。过了五分钟——又是铃声！……一个信使把自己的驿马使用证往桌上一扔……如果我们把这些都好好地想一想，我们心里的怒气就会消释而充满真挚的同情。我再说几句：我二十年来走遍了俄罗斯的东西南北，差不多所有的驿道我都知道；好几代的车夫我都认识；很少有驿站长我不面熟；很少有驿站长我不曾跟他们打过交道。我希望在不久的将来我所积累的饶有趣味的旅途见闻能够问世。目前我只想，人们对驿站长这一类人的看法是极其错误的。这些备受诽谤的驿站长，一般说来都是和善的人，天生乐意为人效劳，容易相处，对荣誉看得很淡泊，不太爱钱财。从他们的言谈（过路的老爷们偏偏却瞧不起这些言谈）中，可以吸取许多有趣的东西，获益匪浅。至于我呢，老实说，我是宁愿听他们谈话，也不要听一位因公外出的六品文官的高谈阔论。

不难猜到，在可尊敬的驿站长这一类人中间就有我的朋友。真的，其中有一位给我留下了弥足珍贵的回忆。我们曾有机缘一度接近过，我现



普希金像

作者简介

普希金（1799～1837），一位头衔辉煌的伟大作家，曾被赞誉为俄罗斯浪漫主义文学的杰出代表、现实主义的开拓者、标准俄语的创始人。高尔基称他为一切开端的开端，而事实上他也是俄罗斯多余人和小人物传统的坚实缔造者，影响了整个俄罗斯文学的历史进程。其实他更多被关注的还是他的伟大的抒情诗，诸如《致恰达耶夫》、《自由颂》、《致大海》以及《我曾经爱过你》。但同样让他不朽的还有他的小说，就像《驿站长》、《上尉的女儿》这样的典型篇章。1837年，普希金死于一场和法国男爵的决斗中。



在准备同亲爱的读者谈谈他的故事。

一八一六年五月，我曾经乘车在一条现在已经废弃的驿道上经过某省。我官卑职小，只能在每个驿站换马，只付得起两匹驿马的租钱。因此驿站长们对我并不客气，我往往要经过力争才能得到我认为是名份应得到的东西。当时我由于少年气盛，要是驿站长把给我预备的三四马套到一位官老爷的马车上，我对他的卑贱和怯懦就会感到愤慨；在省长设的宴会上，遇到善于辨别身份的奴才上菜时把我漏掉，我也总是耿耿于怀。如今呢，我却以为这两种情形都是理所当然的了。的确，小官尊敬大官是一条普遍适用的准则，要是用另一条准则，比方说，聪明人尊重聪明人来代替它，那我们会怎么样呢？岂不是要吵翻了天！仆人上菜又从谁开始呢？但是我还是来讲我的故事吧。

那是一个炎热的日子。离某驿站还有三俄里的时候开始落下稀疏的雨点。转眼之间，倾盆大雨已经把我淋得浑身湿透。到了驿站，第一件事就是赶快换衣服，第二件事是要一杯茶。“喂，杜尼娅^①！”驿站长叫道，“拿茶炊来，再去拿点鲜奶油。”听到这话，从隔扇后面出来一个十四五岁的姑娘，跑到穿堂里去了。她的美使我吃惊。“这是你的女儿吗？”我问驿站长。“是我的女儿，”他带着得意的神气回答说，“她聪明伶俐，跟她去世的母亲一模一样。”这时他动手登记我的驿马使用证，我就欣赏起他装点他那简朴而整洁的住屋的图画来。这些画画的是浪子回头的故事^②：第一幅画着一个头戴尖顶帽、身穿长袍的可敬的老人在给一个神情不安的青年送行，那青年人急匆匆地接受他的祝福和一个钱袋。另一幅以鲜明的线条画出这个年轻人的放荡行为：他坐在桌旁，一群虚情假意的朋友和无耻的女人围着他。再往下，这个把钱挥霍净尽的青年衣衫褴褛，戴着三角帽在喂猪，并且与猪分食；他脸上露出深切的悲痛和悔恨。最后画着他回到父亲那里。仍旧戴着尖顶帽、穿着长袍的慈祥老人跑出来迎接他。浪子跪着，远景是厨子在宰一头肥壮的牛犊，哥哥向仆人们询问如此欢乐的原因。在每一幅画下面我都读到与内容相配合的德文诗句。这一切，还有那几盆凤仙花、挂着花布幔帐的床以及当时我周围的其他物件，至今还保留在我的记忆中。这位五十来岁的主人精神饱满，容光焕发，绿色长礼服上用褪色的绶带挂着三枚奖章，至今他的模样还历历如在眼前。

我跟老车夫还没有把账算清，杜尼娅已经拿着茶炊回来了。这小妖精

① 杜尼娅是阿芙多吉娅的小名。

② 见《圣经·新约·路加福音》。





《驿站长》插图

一八一六年五月，我曾经乘车在一条现在已经废弃的大道上经过某省。

看了我第二眼就察觉了她给我的印象，她垂下了浅蓝色的大眼睛。我开始同她说话，她很大方地回答我，像个见过世面的姑娘。我请她父亲喝一杯潘趣酒，给杜尼娅一杯茶，我们三个人就聊起天来，仿佛认识了很久似的。

马匹早就准备好了，可是我仍旧不愿意同驿站长和他的女儿分手。最后我同他们告别了，做父亲的祝我一路平安，女儿送我上车。到穿堂里我停下来，请她允许我吻她一下。杜尼娅答应了……

从我做这事以来，我可以算得出许多次接吻，但是没有一次亲吻在我心中留下这样悠长、这样愉快的回忆。

过了几年，我又有机会经过那条驿道，使我重临旧地。我想起老站长的女儿，想到又可以看到她而感到高兴。但是我又想，老站长也许已经调离，杜尼娅可能已经出嫁。我的头脑里也闪过他或她会不会死去的念头。我怀着悲伤的预感走近那个驿站。

马匹在驿站的小屋前停下。我一走进房间，立刻认出了那几幅画着浪子回头的故事的画，桌子和床还放在原来的地方，但是窗台上已经没有花，四周的一切都显出败落和无人照管的景象。驿站长盖着皮袄睡着，我的到来把他吵醒，他欠起身来……这正是萨姆松·维林，但是他衰老得多厉害啊！在他准备抄下我的驿马使用证的时候，我望着他的白发，望着他那好久没刮胡子的脸上的深深的皱纹和他的驼背——不能不感到惊讶，怎么三四年的工夫竟把一个精力旺盛的汉子变成一个衰老的老头。“您还认得我吗？”我问他。“咱们是老相识了。”“可能是。”他阴沉地回答说，“这儿是大路，来往旅客到过我这里的很多。”“你的杜尼娅好吗？”我继续问。老头皱起了眉头。“天晓得她，”他回答说。“这么说她是出嫁了？”我说。老头装做没有听见我的问话，继续轻声念我的驿马使用证。我不再问下去，叫人拿茶来。好奇心开始使我不得安宁，我指望潘趣酒能使我的老相识开口说话。

我没有想错，老头没有拒绝送过去的酒杯。我发现甜酒驱散了他的阴郁。